

GUILLET : Inventeur de la corroyeuse
Expérience : plusieurs milliers de machines installées

GUILLET : "Erfinder" des Vierseitenabrichtautomaten
Erfahrung : Tausende von Maschinen geliefert

GUILLET : inventor of the four-sided planer
Experience : Thousands of machines sold

GUILLET : Inventor de la enderezadora
Experiencia : mas de tres mil maquinas instaladas

GUILLET : Inventore della raddrizzatrice
Esperienza : maturata su migliaia di macchine installate



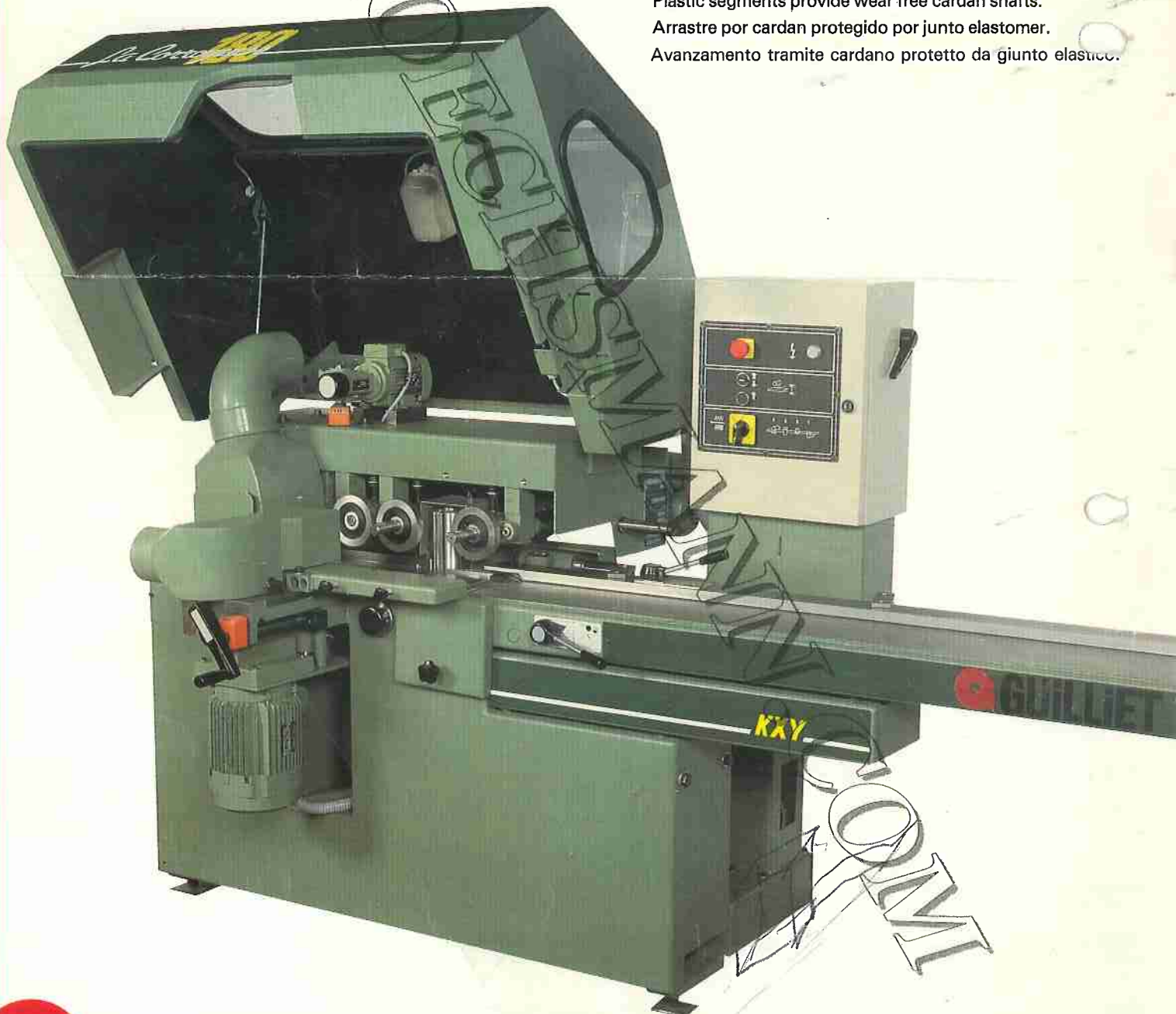
Amenage par accouplement homocinétique.

Vorschub über Kardanwellen mit verschleißarmer Kraftübertragung.

Plastic segments provide wear free cardan shafts.

Arrastre por cardan protegido por junto elastomer.

Avanzamento tramite cardano protetto da giunto elastico.

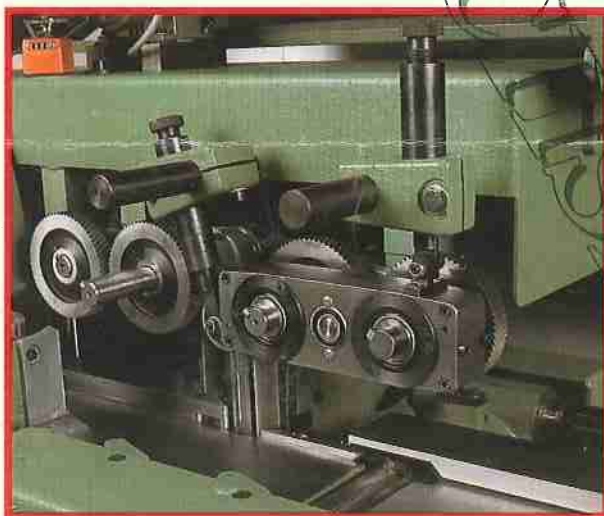


Guillet depuis 1847





- Option : corroyage des sections 15 x 6 mm.
- Option : Kleinstes Fertigmass 15 x 6 mm.
- Supplement : facing of 15 x 6 mm sections.
- Opcion : enderezado de secciones 15 x 6 mm.
- Optional : raddrizzata di sezione 15 x 6 mm.



- Options :
- A. Dispositif "bois courts" pour pièces de petite longueur.
- B. Boîtier de renvoi (entraînement avant dégauchisseur).
- Options :
- A. Kurzholzvorrichtung.
- B. Angetriebene Vorschubwalze vor Abrichte.
- Supplements :
- A. Short stock device.
- B. Motorized infeed before planer.
- Opciones :
- A. Dispositivo maderas cortas.
- B. Arrastre antes del cepillo.
- Optional :
- A. Dispositivo pezzi corti.
- B. Traino prima delle pialla a filo.

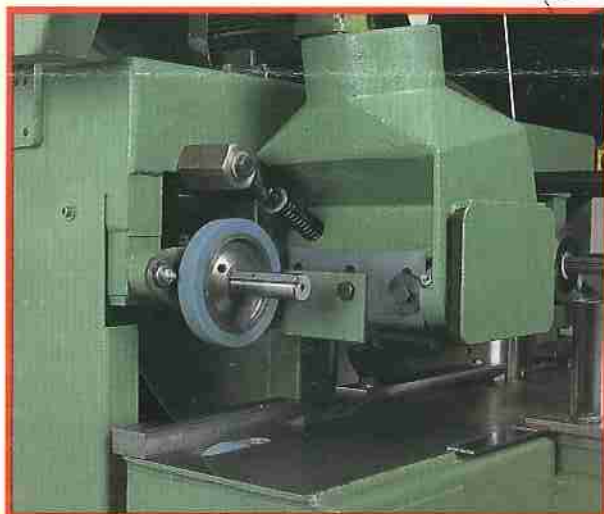
CARATTERISTICHE TECNICHE	KXY
Sezione massima del legno finito (mm)	180 x 120
Sezione minima del legno finito (mm)	30 x 6
Lunghezza del piano d'entrata (mm)	1600
Diametro dei alberi porta-utensile (mm)	30
Diametro dei porta-utensile (mm)	100
Diametro della fresa a raddrizzare (mm)	120
Velocità di rotazione (g/mn)	6000
Velocità avanzamento (m/mn)	6 et 12
Diametro dei cilindri di avanzamento (mm)	120
Avanzamento kW (CV)	0,55 (0,75)
Pialla a filo kW (CV)	3,7 (5)
Tupie destra kW (CV)	3,7 (5)
Tupie sinistra kW (CV)	3,7 (5)
Pialla a spessore kW (CV)	5,5 (7,5)
Sollevamento trave kW (CV)	0,18 (0,25)
Diametro cappa di aspirazione (mm)	
Pialla a filo (mm)	160
Tupie destra/sinistra	120
Pialla a spessore (mm)	140
Ingombro (L x l x a) (mm)	2600 x 1400 x 1980
Peso netto (kg)	1150
Dimensione imballo marittimo (L x l x a) (mm)	2800 x 1500 x 1700
Peso sotto imballo marittimo (kg)	1590
OPTIONAL	
Prolunga di piano e guida d'ingresso di (mm)	500
Dispositivo sezione mini	15 x 6
Dispositivo pezzi corti (Vedi tariffa)	

La passion du métier à votre service

Les hommes de Guilliet vous guident dans votre choix et vous assurent une assistance permanente et efficace. Demandez-leur conseil : ils sont du métier, comme vous, et sont en contact permanent avec nos services techniques et commerciaux.

Visa d'examen technique accordé par le laboratoire national d'essais sous le N° 21 ROM 5064 V 10.85





Extraction des bois par système DUOMATIC motorisé - hotte d'aspiration - raboteur en fonte GS.

Angetriebene, gummierte Auszugwalzen oben und unten Hobelwelle mit Gußhaube.

Timber outfeed by motorized duomatic system. Cast iron thicknesser extraction hood.

Extracción de la madera por sistema duomatic motorizado. Capacho de aspiración del regrueso en fundición.

Estrazione del legno con sistema di traino duomatic motorizzato. Cappa di aspirazione della pialla a spessore in ghisa.



Compteurs numériques mécaniques de lecture des cotes - réglage de finition par impulsion au 1/10 mm - entraînement par cylindres crantés et lisses.

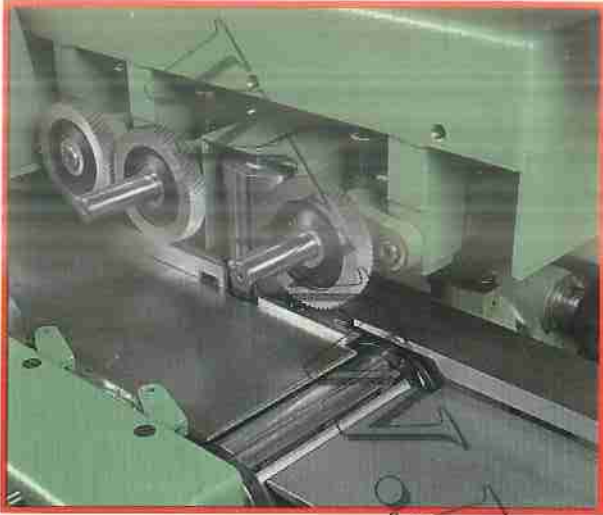
Elektrisch numerische Stärkeneinstellung sowie manuell numerische Breitereinstellung 1/10 genau.

Digital read out with fine adjustment 1/10. Smooth and serrated feed rollers.

Contadores numericos mecanicos para la lectura de las cotas. Reglaje fino por impulsión a la decima. Arrastre con cilindros dentados y lisos.

Lettole numerico delle dimensioni. Regolazione micrometrica ad impulsi al 1/10 mm. Traino con rulli dentati e di gomma.

La qualité a un nom : "Guilliet"



(Presseur de gauche). Fraise à dresser sur dégauchisseur assurant la référence sur chant.

Vorabrichtfräser auf Abrichtwelle garantiert vereimfähiges Hobeln.

Straightening tool on planer head.

Fresa de enderezar sobre el cepillo para la referencia del canto.

Fresa rásante sulla pialla a filo assicurando il riferimento sul lato.



Machine en fonctionnement



Ligne de montage.

L'Usine GUILLIET

- 42000 m² de superficie
- 12 lignes de montage
- 4 quais de chargement
- Usinage sur machines à commande numérique
- Fonderie intégrée

- **Sécurité :**
Capot de protection insonorisé
- **Rapidité :**
Réglage en quelques secondes
- **Robustesse :**
Qualité - Ergonomie
- **Sicherheit :**
Lärmschutzhaube mit Sichtfenster
- **Schnelligkeit :**
Einstellung in wenigen Sekunden
- **Safety :**
Soundproof cabine
- **Quick setting in a few seconds**
- **Robustness :**
Quality - Ergonomics
- **Seguridad :**
Capote de protección insonorizado
- **Rapidez :**
Ajuste en pocos segundos
- **Robustez :**
Cualidad - Ergonomia
- **Sicurezza :**
Capotatura di protezione insonorizzante
- **Rapidità :**
Regolazione in pochi secondi
- **Robustezza :**
Qualità - Ergotecnica



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	KXY	TECHNICAL DATAS	CARACTERISTICAS TECNICAS
Section maximale de bois finis (mm)	Maximales Fertigmass (mm)	180 x 120	Maximum finished wood section (mm)	Sección máxima de maderas terminadas (mm)
Section minimale de bois finis (mm)	Minimales Fertigmass (mm)	30 x 6	Minimum finished timber section (mm)	Sección mínima de maderas terminadas (mm)
Longueur de la table d'entrée (mm)	Länge des Auflagetisches (mm)	1600	Input table length (mm)	Longitud de la mesa de entrada (mm)
Diamètre des arbres porte-outils (mm)	Durchmesser der Werkzeugspindeln (mm)	30	Spindle diameter (mm)	Diámetro de los ejes porta-herramientas (mm)
Diamètre des porte-outils (mm)	Durchmesser der Messerköpfe (mm)	100	Cutterblocks diameter (mm)	Diámetro de los porta-herramientas (mm)
Diamètre de la fraise à dresser (mm)	Durchmesser der Vorabrichtfräasers (mm)	120	Straightening tool diameter (mm)	Diámetro de la fresa planeadora (mm)
Vitesses de rotation des porte-outils (tr/mn)	Drehgeschwindigkeit der Messerköpfe (U/min.)	6000	Spindle rotation speed (r.p.m.)	Velocidad de rotación de los porta-herramientas (r.p.m.)
Vitesse d'amenage (m/mn)	Vorschubgeschwindigkeit (m/mn)	6 et 12	Feed speed (m/mn)	Velocidad de avance (m/mn)
Diamètre des cylindres d'amenage (mm)	Durchmesser der Vorschubwalzen (mm)	120	Feed roller diameter (mm)	Diámetro de los cilindros de avance (mm)
Amenage kW (ch)	Vorschub kW (PS)	0,55 (0,75)	Feed kW (HP)	Avance kW (CV)
Dégauchisseur kW (ch)	Abrichte kW (PS)	3,7 (5)	Facing kW (HP)	Regruesador kW (CV)
Toupie droite kW (ch)	Rechte Welle kW (PS)	3,7 (5)	RH cutter kW (HP)	Tupí derecha kW (CV)
Toupie gauche kW (ch)	Linke Welle kW (PS)	3,7 (5)	LH cutter kW (HP)	Tupí izquierda kW (CV)
Raboteur kW (ch)	Hobelwelle kW (PS)	5,5 (7,5)	Thicknesser kW (HP)	Cepillo kW (CV)
Montée de poutre kW (ch)	Höhenverstellung kW (PS)	0,18 (0,25)	Beam rise kW (HP)	Subida de viga kW (CV)
Diamètre raccordement aspiration (mm)	Durchmesser Sauganschluss (mm)		Dust extraction diameter (mm)	Diámetro de empalme aspiración
Dégauchisseur (mm)	Abrichte (mm)	160	Facing (mm)	Regruesador (mm)
Toupie droite	Rechte Welle - Linke Welle	120	RH cutter - LH cutter	Tupí derecha - izquierda
Toupie gauche				
Raboteur (mm)	Hobelwelle (mm)	140	Thicknesser (mm)	Cepillo (mm)
Dimensions hors tout (L x l x H) (mm)	Äußere Abmessungen (ohne Verlängerung) (L x B x H) (mm)	2600 x 1400 x 1980	Overall dimensions (L x W x H) (mm)	Dimensiones máximas (sin larguero) (L x l x h) (mm)
Poids net (kg)	Nettogewicht (kg)	1150	Net weight (kg)	Peso neto (kg)
Dimensions emballage maritime (L x l x H) (mm)	Abmessungen mit seemässiger Verpackung (L x B x H) (mm)	2800 x 1500 x 1700	Seaworthy packing dimensions (L x W x H) (mm)	Dimensiones embalaje marítimo (L x l x H) (mm)
Poids sous emballage maritime (kg)	Gewicht mit seemässiger Verpackung (kg)	1590	Seaworthy packing weight (kg)	Peso incluido embalaje marítimo (kg)
OPTION	WAHLWEISE		OPTIONS	OPCIONES
Rallonges de table et guide d'entrée de (mm)	Tischverlängerungen und Anschlag (mm)	500	Table and guide extensions (mm)	Largueros de mesa y guía de entrada de (mm)
Dispositif section mini	Vorrichtung für minimales Fertigmass	15 x 6	Minimum section device	Dispositivo sección mínima
Dispositif bois courts	Vorrichtung für kurze Hölzer		Short timber device	Dispositivo maderas cortas
Voir tarif				

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons utiles pour l'amélioration de nos machines.

Wir behalten uns das Recht vor, alle "Änderungen durchzuführen, die wir Hinblick auf die Verbesserung unserer Maschinen für notwendig betrachten".

We reserve the right to make any modifications we consider necessary to improve our machines.

Nos reservamos el derecho de aportar cualquier modificación que estimáramos útil para mejorar máquinas.

Ci riserviamo il diritto de fare delle modifiche per migliorare il prodotto.

M.B.P.M.



24, 26, rue Gérot, BP 219. 89002 AUXERRE CEDEX
FRANCE. Tél. 86.52.65.45. Télex 800942

